



Punto Final N° 616 (3566) 2.VI.2006 p. 19

## TEILLIER en el patio



**E**n *Cronica del forero*, antología poética de Jaime Teillier preparada por Jaime Valdivia para Ediciones Colina (1999), llama la atención la repetición no entera de un poema modular. Diecisiete años separan la segunda versión de la original. El poema "Sentado en el fondo del patio", de apenas siete versos, apareció en el libro *El árbol de la memoria* (1961) que contagió al autor entre sus compañeros de generación. En 1978, reaparece dentro de un conjunto titulado "Cosas vistas" en el libro *Para ser posible finalmente*: ha perdido el título y simplemente se marca con el número 7 dentro de la serie.

¿Es algo irrelevante? Basta leerlo con la sencilla explicación que era necesario completar un conjunto: ¿O fue una repetición poco prolíja? Puede ser. Sin embargo, el tiempo transcurrido entre una y otra aparición justifica otras consideraciones, quizá especulativas.

Hubo transcurrido 17 años cruciales, con un golpe de Estado de por medio: un aire de tragedia se abate sobre el país, padres, amigos y parientes vuelven ciegos, exiliados muchos, algunos muertos. La vida del poeta había cambiado drásticamente. El tiempo lo abrumaba, no tenía trabajo y lo ahogaba el alcoholismo que lo deterioraba rápido. Sobre todo, le pesaba la muerte. ¿Por qué no repetir, en otra clave, un poema próximo a sus sentimientos y por qué no hacerle algunas variantes?

El poeta es y no es el mismo. Hay cambios. ¿Mejores, peores? No importa. Con todo, el segundo parece desolado. Ya el poeta no siente que pide el tiempo que, como joven, tuvo ilimitadamente a su disposición cuando esas monedas que revolotean. A los 25 años pensaba que el oro en las alas de los insectos que contemplaba era el dinero que podía alcanzar, porque no le interesaba la fuerza. A los cincuenta y tantos, en la circunstancia que estaba, ve al minero como un recuerdo de infancia y ese oro es el único que podría atrapar, es decir capturar para no soltarlo. Cree ahora que pide el tiempo saludando al establo, una imagen de la niñez derribada por el olvido. No la ve como la cabeza "pobre", en el sentido

de humilde y dócil, con mirada beatífica, sino que la percibe desahuciada como una "triste cabeza", como un signo de angustia entre las plantas.

Hay algo mucho más sugerente. En el primer texto, el poeta dice "pido mi tiempo" y en el segundo, pide "el tiempo", el poco tiempo que siente le queda. En el prólogo de la antología, Jaime Valdivia comenta: "En ese 'pido mi tiempo' está implícito que gano mi tiempo, es el pasado, el tiempo del poeta, el que se gana para los acontecimientos, para el espíritu, para la vida, el que se valora, el que se aprovecha usando los recuerdos".

Diecisiete años después, Teillier pide el tiempo, ese que presunta y objetivamente le resta para vivir, ese que termina con la muerte, que se agota sin que valgan estrategias y que no debe desperdiciarse ni en los segundos que gasta en saludar a un caballo viejo.

HERNÁN SOTO

### *Sentado en el fondo del patio (1961)*

*Sentado en el fondo del patio,  
trato de pensar qué haré en el futuro.  
Pero pierdo mi tiempo mirando los moscardones  
cuyo oro es el único que podría alcanzar  
y salido a un caballo al que para entonces  
no encaro más allá de infancia  
y que muestra su pobre cabeza entre los granos.*

### *Cosas vistas (1978)*

*7. Sentado en el fondo del patio  
trato de pensar qué haré en el futuro,  
pero rigo el vuelo del moscardón  
cuyo oro es el único que podría atrapar  
y pido el tiempo saludando al caballo  
al que para entonces no recuerdo de infancia  
y que ahora  
asoma su triste cabeza entre los granos.*

## Teillier en el patio [artículo] Hernán Soto

Libros y documentos

### AUTORÍA

Soto, Hernán

### FECHA DE PUBLICACIÓN

2006

**FORMATO**

Artículo

**DATOS DE PUBLICACIÓN**

Teillier en el patio [artículo] Hernán Soto

**FUENTE DE INFORMACIÓN**

[Biblioteca Nacional Digital](#)

**INSTITUCIÓN**

[Biblioteca Nacional](#)

**UBICACIÓN**

Avenida Libertador Bernardo O'Higgins 651, Santiago, Región Metropolitana, Chile